

Expo Iberoamericana de Música

EXIB 2023

música

SETÚBAL PORTUGAL 9ª edição



OEI

exib
project
org



fundación kreanta

CIUDAD, MÚSICA Y CREACIÓN

Ciudades Creativas: Presente y Futuro

CIDADE, MÚSICA e CRIAÇÃO

Cidades Criativas: Presente e Futuro

- Mercado do Livramento e Claustro do Convento de Jesus -

Miércoles 18 · Quarta-Feira · Wednesday

TEMA: LA CENTRALIDAD DE LA CULTURA PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE DE UNA CIUDAD

TEMA: A CENTRALIDADE DA CULTURA PARA O DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL DE UMA CIDADE

THEME: THE CENTRALITY OF CULTURE FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CITY

🕒 10:00 - 11:00H

PANEL 1

LOS NUEVOS RETOS DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS LOCALES

OS NOVOS DESAFIOS DAS POLÍTICAS PÚBLICAS LOCAIS

THE NEW CHALLENGES OF LOCAL PUBLIC POLICIES

Ana Paula Laborinho, Diretora em Portugal da OEI (Portugal) - Moderadora

- Mercedes Giovinazzo, Diretora da Fundação Interarts (Espanha)
- Félix Manito, Presidente da Fundação Kreanta (Espanha)
- Pedro Pina, Vereador. Departamento de Cultura, Desporto, Direitos Sociais, Saúde e Juventude (DCDJ) da Câmara Municipal de Setúbal (Portugal)

🕒 11:00 - 11:30H **Pausa Café / Pausa para Café / Coffee Break**

🕒 11:30 – 13:30H

PANEL 2

EL VALOR CULTURAL DE LAS CIUDADES METROPOLITANAS

O VALOR CULTURAL DAS CIDADES METROPOLITANAS

THE CULTURAL VALUE OF METROPOLITAN CITIES

Nancy Ferreira, Diretora da Cátedra Ibero-Americana da Universidade Autónoma de Lisboa - Moderadora

- Enrique Glockner Corte, Secretário de Cultura do Estado de Puebla (México) **LIVE**
- Manuel Gama, Coordenador do Plano Estratégico de Cultura de Setúbal (Portugal)
- Alexandre Santini, Presidente da Fundação Casa Rui Barbosa. Niterói Ministério da Cultura (Brasil) **LIVE**
- Jean Damien Ricaut, Diretor de Cultura da Câmara Municipal de Tournefeuille (França)
- Vicky Alquézar, Chefe do Departamento de Cooperação Europeia. Agência de Desenvolvimento Bidasoa. Municípios de Irún e Hondarribia (Espanha)

🕒 15:30 – 17:00H

PANEL 3

CLAVES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE POLÍTICAS CULTURALES EN CIUDADES MEDIANAS.

La sensibilidad de crear conexiones para la generación de políticas culturales.

CHAVES PARA A CONSTRUÇÃO DE POLÍTICAS CULTURAIS EM CIDADES MÉDIAS A

sensibilidade de criar conexões para a geração de políticas culturais.

KEYS TO BUILDING CULTURAL POLICIES IN MEDIUM-SIZED CITIES The sensitivity of creating connections for the generation of cultural policies.

Roser Bertrán, Vicepresidenta Fundação Kreanta (Espanha) - Moderadora

- Juan Carlos Barreto, Coordenador da Área de Gestão Territorial. Direção Nacional de Cultura do Ministério de Educação e Cultura (Uruguai)
- Luis Ben, Sócio da Comuna del Sur (Espanha)
- Ana Oliveira Silva, Diretora do Departamento de Cultura da Câmara Municipal de Seixal (Portugal)
- Demetrio Gómez Xunqueira, Vereador da Cultura, coordenador da Área de Dinamização Social e Cultural da Câmara Municipal de Pontevedra (Espanha)



Jueves 19 · Quinta-Feira · Thursday

TEMA: POLÍTICAS Y PRÁCTICAS PARA EL FOMENTO DE LA CREACIÓN LOCAL

TEMA: POLÍTICAS E PRÁTICAS PARA O FOMENTO DA CRIAÇÃO LOCAL

THEME: POLICIES AND PRACTICES FOR THE PROMOTION OF LOCAL CREATION

🕒 10:00 – 11:30H

PANEL 4

GESTIÓN COLABORATIVA, COMUNITARIA Y SOCIAL DE LA CREACIÓN LOCAL

GESTÃO COLABORATIVA, COMUNITÁRIA E SOCIAL DA CRIAÇÃO LOCAL

COLLABORATIVE, COMMUNITY, AND SOCIAL MANAGEMENT OF LOCAL CREATION

Emilio Palacios, Diretor-Adjunto da Fundação Kreanta (Espanha) - Moderador

- Saúl Lázaro Ortíz, Vice-Presidente da Rede de Gestores Culturais de Andaluzia GECA (Espanha)
- María José Mira, Diretor executivo da Frutillar Ciudad Creativa. Cidade Criativa da UNESCO 2017 (Chile) **LIVE**
- Marta Rodríguez, Projeto Ruge Rosario de Valencia (Espanha)
- Mauro Rodríguez, Diretor da Feira de Música El Noa Tiene que Andar (Argentina) **LIVE**
- Pedro Rego, Diretor Pedagógico do Conservatório Regional de Setúbal (Portugal)

🕒 11:00 – 11:30H **Pausa Café / Pausa para Café / Coffee Break**

🕒 11:30 – 13:00H

PANEL 5

MOVILIDAD DE PROYECTOS CULTURALES: Innovar desde los cuidados para una internacionalización artística sostenible.

MOBILIDADE DE PROJETOS CULTURAIS: Inovar a partir dos cuidados para uma internacionalização artística sustentável.

MOBILITY OF CULTURAL PROJECTS: Innovating and caring for a sustainable artistic internationalization

Adriana Pedret, Diretora de exibproject.org e Diretora Executiva da EXIB Música - Moderadora

- Noa López, Gestora Cultural. (Espanha)
- Alex Serra, Responsável pela área de projetos sociais do Taller de Músics. (Espanha)
- José Fajardo, Jornalista (Espanha)
- Adrián Sepiurca, Programador do Programa 21Distritos de Madrid (Espanha)

Viernes 20 · Sexta-Feira · Friday

🕒 11:00 - 13:30H

Claustro Convento de Jesus

TEMA: MÚSICAS, RAÍCES, TERRITORIOS E HISTORIAS

TEMA: MÚSICAS, RAÍCES, TERRITÓRIOS E HISTÓRIAS

THEME: MUSIC, ROOTS, TERRITORIES, AND STORIES

LA HISTORIA DETRÁS DE LAS CANCIONES

Conectar con el imaginario cultural iberoamericano

A HISTÓRIA POR TRÁS DAS CANÇÕES

Conectar com o imaginário cultural ibero-americano

THE STORY BEHIND THE SONGS

Connecting with the Ibero-American cultural imaginary

Apresentador

Pedro Pina, Vereador. Departamento de Cultura, Desporto, Direitos Sociais, Saúde e Juventude (DCDJ) da Câmara Municipal de Setúbal (Portugal)

Artistas:

Verónica Cruz (Cuba)

Vivi Pozzebon (Argentina)

Guillermo O´Connor (Argentina)

Taís Reganelli (Brasil)

Triana y Luca Dúo (España, México)

José Delgado (Venezuela)

Andrea Imaginario (Venezuela)

Aixa Figini (Argentina)

Melaní Luraschi (Uruguay)

🕒 12:30H

Claustro Convento de Jesus

Cierre musical: "Ocultas, edición poetisas iberoamericanas" a cargo del cantautor Paco Damas (España)

Encerramento musical: 'Ocultas, edição de poetisas ibero-americanas' com o cantautor Paco Damas (Espanha)

Closing special music performance: 'Ocultas, edition of Ibero-American Women Poets' performed by singer-songwriter Paco Damas (Spain)

Esta edición del Congreso “CIUDADES, MÚSICA Y CREACIÓN.
Ciudades Creativas: Presente y Futuro” es gracias a la acción
colaborativa de:



EXIB Música es un proyecto de
EXIB Música é um projecto de



Y la colaboración de
E a colaboração de



Con el apoyo de
Com o apoio de

